

# 外國居民專用防災手冊



公益財團法人沖繩縣國際交流・人才育成財團 (OIHF)

## 序言

日本是世界上自然災害多發的國家，強降雨，強風，地震等大型災害時有發生。本手冊將向您介紹有關災害降臨時，如何保護自己和家人的重要信息與知識。

尤其是關於三大災害（風災水害、地震、海嘯）的對應，希望您深度了解，儲備相關知識，災害發生時能夠採取行動。

## 目 錄

### 1. 關於災害

(1) 什麼是風災水害？ .....	1
(2) 什麼是地震？ .....	2
(3) 什麼是海嘯？ .....	3
(4) 什麼是回衝？ .....	3
(5) 什麼是避難場所？ .....	4
(6) 什麼是海嘯避難樓？ .....	4

### 2. 為應對災害做準備

(1) 為應對風災水害做準備 .....	6
(2) 為應對地震做準備 .....	7
(3) 為應對海嘯做準備 .....	10
(4) 防災準備從日常做起 .....	11

### 3. 採取行動

(1) 參加當地的防災活動 .....	16
(2) 有助於避難的防災信息 .....	17
(3) 緊急電話・災害專用留言電話 .....	19
(4) 確認安全與否的方法 .....	19
(5) 災害發生時有用的軟件 .....	20

# 1. 關於災害

## (1) 什麼是風災水害？

風災水害是指由強風或大雨引發的災害。以下情況有可能產生強風和大雨現象。

### ◆ 颱風

- 風雨極強的熱帶低氣壓
- 沖繩每年夏秋之際是颱風來襲較多的季節
- 大型颱風會造成房屋損毀、屋內淹水、極其危險
- 開關房門時要特別小心



### ◆ 巨浪

- 特指造成災害的巨浪
- 颱風和低氣壓逼近的時候，會產生巨浪
- 特別是颱風接近和經過時，海邊充滿危險



### ◆ 漲潮

- 氣壓變低使海面水位升高，海浪隨之高漲
- 靠近海邊有被海浪捲走的危險，因此請遠離海邊



## (2) 什麼是地震？

地震就是地表發生劇烈搖動。

大地震會造成建築物損毀倒塌，極其危險。另外，地震在首震之後，還會接二連三地發生數次搖動，叫做餘震。2011年3月11日發生的東日本大震災和2016年4月16日發生的熊本地震，震度均達到7，造成了極其嚴重的災害損失。

日本是地震多發國。據說，沖繩在今後也有可能發生，像東日本大震災那樣的大型地震。地震總是不期而至，為在緊急時刻，能夠保護自己的生命免遭危害，請您在日常生活中做好準備，固定好家具，確認好避難地點，清點好緊急情況時使用的應急物品。



被海嘯吞沒的城鎮

圖片提供：仙台市



化為瓦礫的街區

圖片提供：仙台市

### (3) 什麼是海嘯？

海嘯是地震之後到來的洶湧海浪。排浪會猛烈衝入，平時不可能波及到的區域。

由於海嘯會多次來襲，因此，當警報尚未徹底解除之前，絕對不能靠近海邊。

海嘯與普通海浪有著完全不同的能量傳導方式，其速度之快，破壞力之大遠遠超乎人們的想像。海嘯在海洋深處的挺進速度堪比噴氣式飛機，而到達沿岸時，速度則相當於短跑選手。當人們遭遇只有 50 公分高的海嘯時，就已經無法站立了。此時，請迅速前往高處避難。



衝入市街區黑色海嘯

圖片提供：宮古市（岩手縣）

### (4) 什麼是回衝？

海嘯來襲後，會急速而猛烈地反向退回大海，此現象稱為回衝。海浪向岸邊退去時和海嘯同樣具有破壞力，能吞沒所有的建築物。海嘯襲來一段時間後會產生回衝，在沒有得到確切的安全信息之前，必須繼續留在高處避難。



被海嘯吞噬的出崎碼頭

圖片提供：宮古市（岩手縣）

## (5) 什麼是「避難所」、「避難場所」？

災害發生或即將發生時，由於感知在家危險而前往避難的建築物。當居住的房屋損毀或成為危房時，可以在避難的場所免費領取食物、毛毯，使用廁所。市內的小學或中學的體育館等設施，被作為避難所和避難場所開放使用。因此，請事先確認自家附近避難所的位置。

成為「避難所」和「避難場所」的地方都有圖 1 或圖 2 所示的標誌。請事先前往查清居家附近的相關處所。

即使是簽證期限外滯留或未繳稅等，不論國籍和在留資格，都可以使用「避難所」和「避難場所」。

「避難所」與「避難場所」的最大區別在於，「避難場所」是臨時性的空間，一定期間過後就會被關閉。避難者不得不轉移或疏散到其他地方，請您留意。



圖 1：避難所



圖 2：海嘯避難場所

## (6) 海嘯避難樓是什麼？

海嘯襲來時，當地民眾可以臨時躲避的樓房建築，也是避難場所之一。在一些沒有高地可以避難的地方，沿海附近的公共設施或公寓樓，會被指定為海嘯避難樓。一旦海嘯警報發布，應盡快登上海嘯避難樓頂逃生。海嘯避難樓有圖 3 所示標誌。



那霸市海嘯避難樓（那霸市松山 2-22-1）



圖 3：海嘯避難樓

## ◆ 避難時的注意事項

- 警報與特別警報發佈時，避難所隨即開放使用。各市町村會將開放使用的通知，用防災郵件發送，本財團也會在“臉書”（Facebook）上發布。
- 避難所只提供最基本的設備。食物的準備等也需要兩、三天的時間，因此請您準備好在這段時間內所需的生活物資。
- 請您步行前往避難所，不要駕駛車輛。
- 避難所是很多人的共同生活，會有很多不方便，要做到保護個隱私也是非常困難的，這裡的每個人都很不容易，因此要互相體諒，遵守避難所的規則，互相支持協作。
- 在避難所接待處，請寫好您的基本信息。這樣有助於讓親友盡快得知，您安全活著的消息及所在地位置，同時也將成為領取救援物資的基本憑證。
- 災害發生時，電，水，燃氣等基本設施有可能無法使用。

## ◆ 避難（場）所的規則

- 請您遵守規則按量按次領取食物
- 請按照規定使用洗手間和投放垃圾
- 在指定的吸煙區內吸煙
- 大聲說話喧嘩會給周圍的人帶來麻煩，造成不快，請遵守規則禮貌行事
- 多人在同一空間長期共同生活時，要與周圍協調行動，合作共事
- 請遵守次序



避難所實拍（熊本縣益城町）

## 2. 為應對災害做準備

在日常生活中培養防災意識非常重要，這樣可以在災害降臨時保護好自己，迅速避難。另外，經常與公司、學校、近鄰及當地民間團體等建立良好關係，也是防災準備的一個重要方面。

### (1) 為應對風災水害做準備

天氣不好的時候要特別注意收聽電視，廣播等發布的氣象消息，收集正確信息。靠近海邊、河流、山嶺等居住的人士要特別注意，漲潮、洪水、泥石流等災害有可能會發生在您家附近。當接到來自市政廳的避難勸告和防災電郵，或沒接收到郵件但自身察覺到危險時，請立即前往避難。

#### ◆風災水害時的注意事項

- 注意來自區域郵件，電視、廣播以及市政的信息。
- 強風暴雨天氣時，除避難以外，盡量不要外出。
- 強風有造成玻璃崩裂的危險，應遠離窗戶並拉上窗簾。
- 開關房門時要格外小心。
- 若家中有可能進水，應事先轉移到二樓或高處避難。
- 成年男性可以在水中行走的深度為 70 公分以下，成年女性為 50 公分以下。水流動的時候，能夠行走的深度更淺。
- 開車時，盡量避開下水道等有積水的地方，放慢速度往高處開。





## (2) 為應對地震做準備

地震發生時情況各異，需要注意的地方也不同。要為達到無論在什麼地方發生地震，都能安全逃生的目標而準備。另外，電視、廣播、手機等會在地震發生數秒到數十秒之前，發出的緊急地震速報，為爭取安全逃生的時間，請您密切關注。

### ◆關於地震的震度和晃動

<p><b>0</b></p>  <p><b>震度0</b> 人感覺不到晃動</p>	<p><b>1</b></p>  <p><b>震度1</b> 在屋裡比較安靜的人中，有人可以感覺到一點晃動</p>	<p><b>2</b></p>  <p><b>震度2</b> 在屋裡比較安靜的人中，大半數可以感覺到晃動</p>	<p><b>3</b></p>  <p><b>震度3</b> 在屋裡的人基本都可以感覺到晃動</p>
<p><b>4</b></p>  <p><b>震度4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 大部分的人感覺到驚恐</li> <li>● 電燈下面的繩子開始大幅度搖擺</li> </ul>	<p><b>6弱</b></p>  <p><b>震度6弱</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 無法站立</li> <li>● 有可能發生牆上的毛巾掉下來，窗戶的玻璃崩裂</li> </ul>  <p>耐震性が高い      耐震性が低い</p>		
<p><b>5弱</b></p>  <p><b>震度5弱</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 大半數的人感覺到驚恐，想去抓身邊的東西</li> <li>● 架子上的食器或書開始掉落</li> </ul> 	<p><b>6強</b></p>  <p><b>震度6強</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 只能爬行</li> <li>● 沒有固定的家具幾乎全部倒下</li> </ul>  <p>耐震性が高い      耐震性が低い</p>		
<p><b>5強</b></p>  <p><b>震度5強</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 不抓東西無法行走</li> <li>● 沒有固定的家具開始倒下</li> </ul> 	<p><b>7</b></p>  <p><b>震度7</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 耐震性弱的鋼筋混凝土建築，開始倒塌。</li> <li>● 熊本地震和東日本大地震就是該程度。</li> </ul>  <p>耐震性が高い      耐震性が低い</p>		

出處：氣象廳主頁 ([https://www.jma.go.jp/jma/kishou/books/kaikyuhyo/kaikyuhyo\\_a2.png](https://www.jma.go.jp/jma/kishou/books/kaikyuhyo/kaikyuhyo_a2.png))

## ◆緊急地震速報

地震發生後，每個區域將會預測地震到達的時間和強度，並儘可能快地通過電視，手機等移動終端提供相關信息，語言為日語。

## ◆全國即時警報系統

當突發大規模地震等自然災害，或遭遇彈道導彈等攻擊時，相關信息將通過手機等用日語即時播放。當接到「緊急地震速報」等信息時，要冷靜採取行動。

## ◆在室內時

### ●保護自身安全

躲避在桌子或比較結實的物件下，以防櫃架翻倒，物品飛落。



### ●小心發生火災

不要靠近火源。當感知到震度 5 左右的地震時，煤氣會自動停止供應，因此，不要著急關火，地震停止之後再關閉煤氣開關。



### ●確保逃生出口的暢通

地震有可能會造成門窗變形、無法打開的情況，因此，請必須做好打開門窗，製造逃生出口的準備。



### ●不要慌忙逃生

某些情況下，室內反而更加安全，請根據情況選擇是否留在室內。但是，海嘯來臨時，請立刻逃生。逃生時要事先確認外面的情況，另外，由於有破碎的瓦礫玻璃等，請逃生時一定要穿鞋子。



### ●不要乘用電梯

如乘用電梯時發生地震，請按下所有樓層的按鈕，就近下電梯。當電梯緊急停止時，要立刻下電梯。若電梯門無法打開時，要按動緊急聯繫按鈕，等待救助。



### ◆在室外時

#### ●在建築物外時

窗戶玻璃，招牌廣告板等有從建築物上墜落下來的可能，請用隨身攜帶的物品或手護住頭部。另外，牆壁及自動售貨機等也有可能倒塌，請前往寬闊的地方避難。



#### ●開車時

不要慌忙減速，慢慢放慢速度後靠道路的左側停車，熄火，並把車鑰匙留在車內，帶好車檢證和貴重物品離開車子逃生。



#### ●乘坐公共交通時

請抓牢車內扶手，聽從有關工作人員指示，不要擅自跑出車外。



#### ●在地下時

按照指示燈的方向或在疏導員的指示下沿牆壁逃離。



#### ●在人數眾多的公共場所時

請按照有關人員的指示逃生，不要慌忙湧向出口。

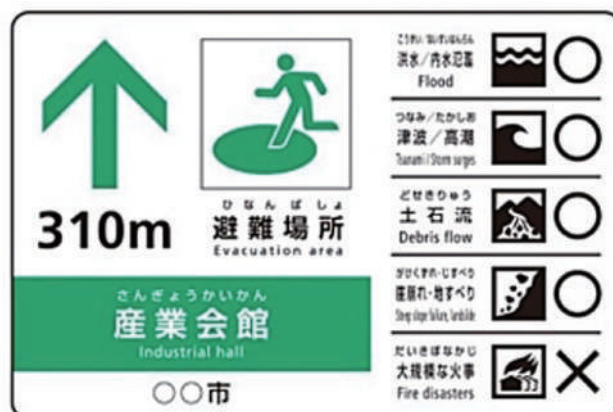


### (3) 為應對海嘯做準備

沖繩縣由大小 160 個島嶼組成，四周環海。沿岸地區海拔較低的地方也有很多住家、飯店、旅館、商業設施等。據歷史記載，1771 年發生明和大海嘯，高達 30 米的巨浪沖襲了石垣島；1960 年智利發生地震，海嘯隔著太平洋衝擊到沖繩。為此，需要日常性地做好應對海嘯的準備。

接到海嘯警報後，應迅速前往安全的高處避難。來不及轉移或無法前往避難所時，請就近登上海嘯避難樓等高處避難。海嘯避難樓貼有圖標看板。

另外，平時請確認居住地，工作單位，學校所在地的海拔高度。電線桿、建築物的入口處等都有關於海拔高度的圖標。



**要確認!****確認好自家、工作單位及常去場所的海嘯預測高度**

自家海拔高度 \_\_\_\_\_ 米（海嘯發生時前往 \_\_\_\_\_ 避難）

工作單位海拔高度 \_\_\_\_\_ 米（海嘯發生時前往 \_\_\_\_\_ 避難）

\_\_\_\_\_ 海拔高度 \_\_\_\_\_ 米（海嘯發生時前往 \_\_\_\_\_ 避難）

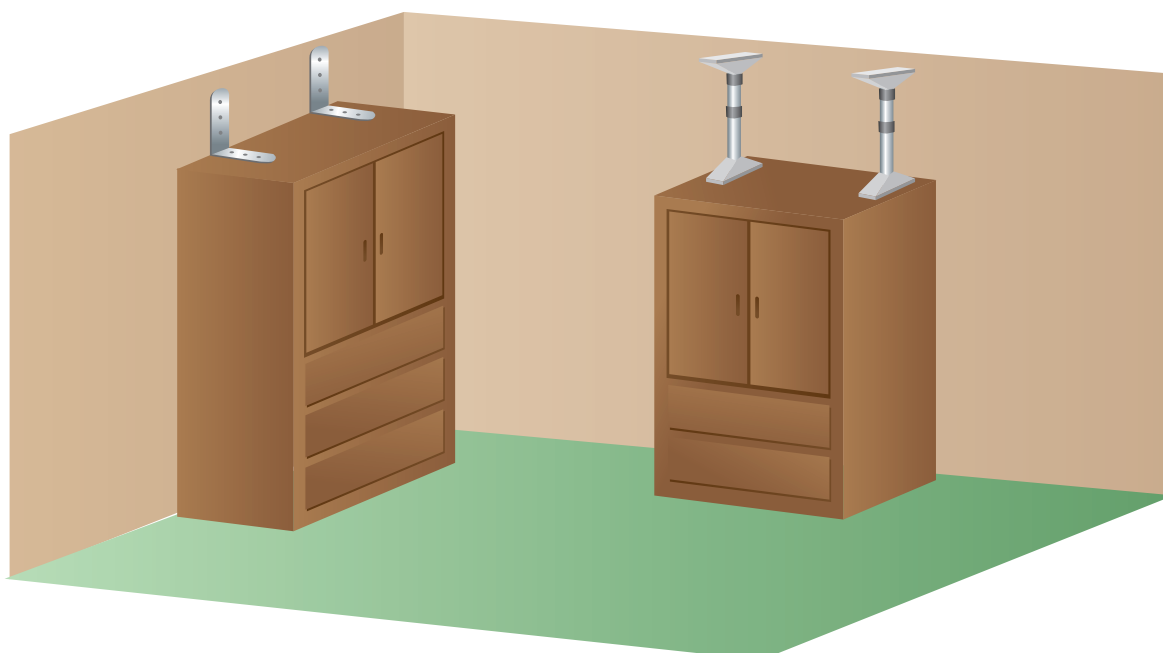
\_\_\_\_\_ 海拔高度 \_\_\_\_\_ 米（海嘯發生時前往 \_\_\_\_\_ 避難）

**(4) 防災準備從日常做起**

災害常常不期而至，因此，在日常生活中要認真準備隨身攜帶的應急物品，提前確認避難場所的地點、經路、避難後與家人的聯繫方式。也請同時確認地震發生時，家中或避難途中可能構成的危險。

**◆ 居家安全應對措施**

- 家中比較高大的家具（衣櫃，冰箱，書櫃等）要金屬零件加固，防止傾倒
- 盡量將電視放在較低的位置上
- 不要在家具上疊加物品
- 不要玄關和出入口擺放易傾倒的大家具
- 不在床鋪周圍擺放易傾倒的大型家具
- 在玻璃上貼上防爆膜
- 確認好家中最安全的地方



## ◆關於避難場所

請查找好離家最近的避難場所，以備突發災害時能迅速前往避難。避難場所的信息請查閱所在地自治會網頁。另外，要事先與家人商量好，災害發生時將前往的避難地點。

## ◆在避難所對感染病的應對準備

在多人聚集的避難所，有必要採取措施來防止，諾瓦克病毒和新冠病毒等人傳人的傳染病。

### ●去避難所 / 避難場所之前

請確認自己和家人的身體狀況

防止傳染病的擴散是首要考慮的事情，如果您的身體有異常，如噁心，發燒或疲倦等，請暫時考慮在“旅館”，“家裡”，“車上”等分散式避難。



### ●去避難所應攜帶的物品

- 口罩
- 消毒液或除菌噴霧
- 體溫計

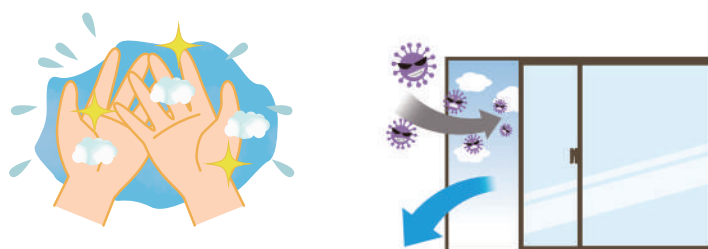


如果沒有口罩，則可以改用毛巾或手絹蓋住鼻子和嘴巴。沒有消毒液的情況，請準備好濕紙巾。這些攜帶物品，請在日常生活中準備好。

### ●避難所的生活

- 徹底通風換氣和洗手消毒
- 保持社交距離（與他人 2 米間距）
- 避免親密會話，吃飯時盡量不說話。

吃飯前後和上廁所後，一定要洗手並消毒。如果很難保證社交距離，“背靠背坐”或“用硬紙板分隔”也是有效的。



## ◆應急攜帶物品

災害發生後直至救援趕到的一段時間裡，需要靠自己生存下來。因此，在日常生活中要與家人一起儲備並核實避難時，至少必備的應急攜帶物品。緊急情況時使用的應急攜帶物品，要放在便於拿取的地方。另外要定期檢查和更換過期食品、物品，及時補充不足物資。

### ●基本物品分類

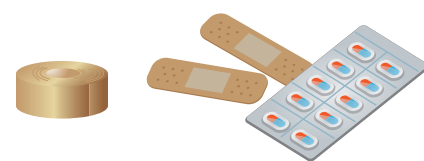
#### 【食品類】

- 應急食品（罐頭，壓縮餅乾，乾燥米飯等）
- 飲用水（一天 500ml×6 瓶）



#### 【急救用品】

- 急救包  
（鑷子、消毒液、脫脂棉、紗布、創可貼、繃帶、三角巾、口罩等）
- 常備藥

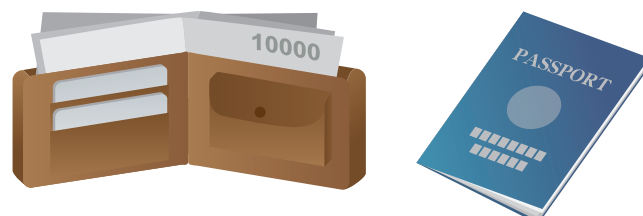


#### 【生活用品】

- |  |                                  |                                     |
|--|----------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 手電                  | <input type="checkbox"/> 蠟燭、打火機  | <input type="checkbox"/> 便攜式收音機     |
| <input type="checkbox"/> 萬能剪刀                | <input type="checkbox"/> 工作手套、手套 | <input type="checkbox"/> 繩索         |
| <input type="checkbox"/> 膠帶                  | <input type="checkbox"/> 毛巾      | <input type="checkbox"/> 塑料袋        |
| <input type="checkbox"/> 濕紙巾                 | <input type="checkbox"/> 衛生紙     | <input type="checkbox"/> 塑料布        |
| <input type="checkbox"/> 毛毯                  | <input type="checkbox"/> 便攜式簡易廁所 | <input type="checkbox"/> 嬰幼兒用品（奶粉等） |
| <input type="checkbox"/> 其他自備品（隱形鏡片、假牙，暖寶寶等） |                                  |                                     |

#### 【其他】

- 現金（包括零錢）
- 銀行存摺、現金卡
- 護照
- 在留卡
- 文具用品、油性記號筆
- 其他自用品



● 備儲物品～盡量儲備 7 天以上的物品～（10 天以上更佳）

【食品類】

- 飲用水
- 儲水罐
- 湯汁、味增湯
- 食鹽
- 便於蒸煮的包裝食品、罐頭（方便麵等）
- 乾燥米飯、塊狀年糕、壓縮餅乾
- 糕點類（餅乾、糖塊、巧克力等）

【生活用品】

- 毛毯
- 保鮮膜、鋁箔紙
- 報紙
- 別針
- 便攜式煤氣爐、便攜式煤氣瓶、固形燃料
- 筷子、勺子、叉子
- 鍋、水壺
- 牙刷、牙膏
- 其他生活必需品
- 浴巾、毛巾
- 紙杯、紙盤
- 暖寶寶
- 備用電池
- 手機充電器
- 肥皂、無水洗髮精
- 雨具
- 經期用品





### ◆在線避難者登録表

發生大規模災害時，由 OIHF 運營的“多語言災害支持中心”，將收集有關外國受害者的信息，為了與外國居民的“生活重建”取得聯繫，和給外國遊客提供“回國支援”，並開發了提供英語，中文（簡體 / 繁體），韓文，西班牙文，尼泊爾文和越南文，7 種語言的“在線避難者登記表”。發生災害時，OIHF 的工作人員和災害時外國人的義工，將前往避難所查看，通過與有困難的外國人進行面談，了解情況，進而幫助他們能夠順利進入下一階段。

#### 在線避難者登録表

英語 English  中国語 簡体字・繁体字/Chinese  韓国・朝鮮語 한국・조선어/Korean		スペイン語 Español/Spanish  ベトナム語 Tiếng Việt/Vietnamese  ネパール語 नेपाली/Nepali	
--	--	--	--

請事先確認表格內容與樣式



災害時外國人支援

## フォーム帳票サンプル

### 在住外国人の例

登録日時: 2020/08/25 10:20:07

氏名 **Santos Dean** 性別 **男** 年齢 **20** 国籍 **Brazil** **B**

ID **81** 管理番号 **81-001** 代表者 **A** 本人  報告者ID/記入者 **0-005** 市町村 **北谷町**

避難場所 **松江中学校体育館** 避難者区分 **県内在住外国人** 母国語 **Portuguese** 日本語力

日本での住所 **1-2-1 Mihama Cahatan** **A. 帰国支援（外国人観光客） / 生活支援（在住外国人）の確認**

連絡希望情報 **My brother, Ali** **B. 市町村別 / 避難所国籍別の情報把握・関係機関へ情報提供**

TEL **080-1111-1111** **D** Eメール **s-dean@gmail.co.jp**

在留カード番号 **ZB66231RD** **E** **F** 宗教や健康上の配慮 **My leg was broken**

ケガや病気 **ケガ** **C. 被災者の情報を連絡希望者に提供**

妊娠や持病  **D. 必要に応じて災害・生活情報を多言語提供**

アレルギー **魚** **G** **E. 生活再建に向けた支援策の援助に活用**

特別な配慮 **My visa has been expired. don't wanna be deported** **F. 主訴に応じて対象機関（この場合医療機関）に！**

**H** 行政機関等への情報提供の同意  大使館・領事館への情報提供の同意  印刷日時: 2020/08/25 10:39:46

**G. 特別な主訴に配慮し、関係機関（この場合、入管）とともに相談者にとってベストな対応を模索**  
**H. ×の場合、関係機関に個人情報の提供はしないが、被災者数としてカウントをして情報提供**

不仅需要填写请求支援者的国籍语言，还需要是否受伤等信息。

### ◆灾害时使用多种语言的例子

自治体国际化协会（CLAIR）编写了“灾难时多语言显示表”和“灾难时常用象形图”，可使用 15 种语言（包括日语）。它是避难所运营等，实际运用的表达方式的集合，因此建议您在日常生活中也能有效利用（请参阅下面的链接）

HP: [dis.clair.or.jp](http://dis.clair.or.jp)



## 3. 行動

### (1) 參加地方防災活動

大型災害發生的時候，火災、道路斷裂等各種災難會在大範圍內發生。為了將受災程度降至最低，當地居民要積極參與初期的救火、救助、救護、避難所地點引導等活動，做到相互協助。

請積極參加居住地“自主防災組織”的防災訓練。平時多參加當地組織的相關活動，與左鄰右舍交流溝通，以便日常生活中遭遇災害時，能夠相互支撐，相互依靠。

與鄰居談話時不妨把防災作為話題，積極參加自治會組織的防災訓練活動。



簡單易懂的日語講座的样子



應急救護訓練場景

#### ●災害時支援外國人的義工培訓講座

OIHF 在舉辦災害時多種語言支援受災外國人的，“災害時支援外國人義工”的培訓講座。災害發生後，在確認已經安全的前提下，義工將會前往避難所巡視，收集受災外國人的信息，並提供多種語言的幫助。

#### ●避難所運行培訓 / 避難所體驗會

要做好心理準備，在大規模災害發生時，地方公務人員也會因為受災而導致行政效率下降的可能。另外，要充分考慮，在災害發生初期，交通阻斷、通信停滯、局面混亂，行政無法及時介入等情況。在此期間，避難所的受災民眾，需要自己處理所面臨的問題。避難所運營培訓目的是：教授如何與不同性別、年齡、國籍、信仰、地區的人一起合作，共同處理避難所事務的基礎知識。另外，“避難所體驗會也將同時開展，在此可以體驗避難所相關的各種活動，熟悉避難所的環境。



HUG（避難所運用的遊戲）的樣子



避難所運營訓練場景

## (2) 有助於避難的防災信息

當自然災害發生時，市政、消防署、警察署等單位會發布避難勸告・避難指示（緊急）。當聽到電視、廣播等發布的確實信息時，請馬上採取避難行動。但如果覺察到“地震可能造成房屋倒塌”或“火勢已逼近”等情況時，即使避難勸告・避難指示尚未發布，也請從速避難。

### ◆注意報和警報

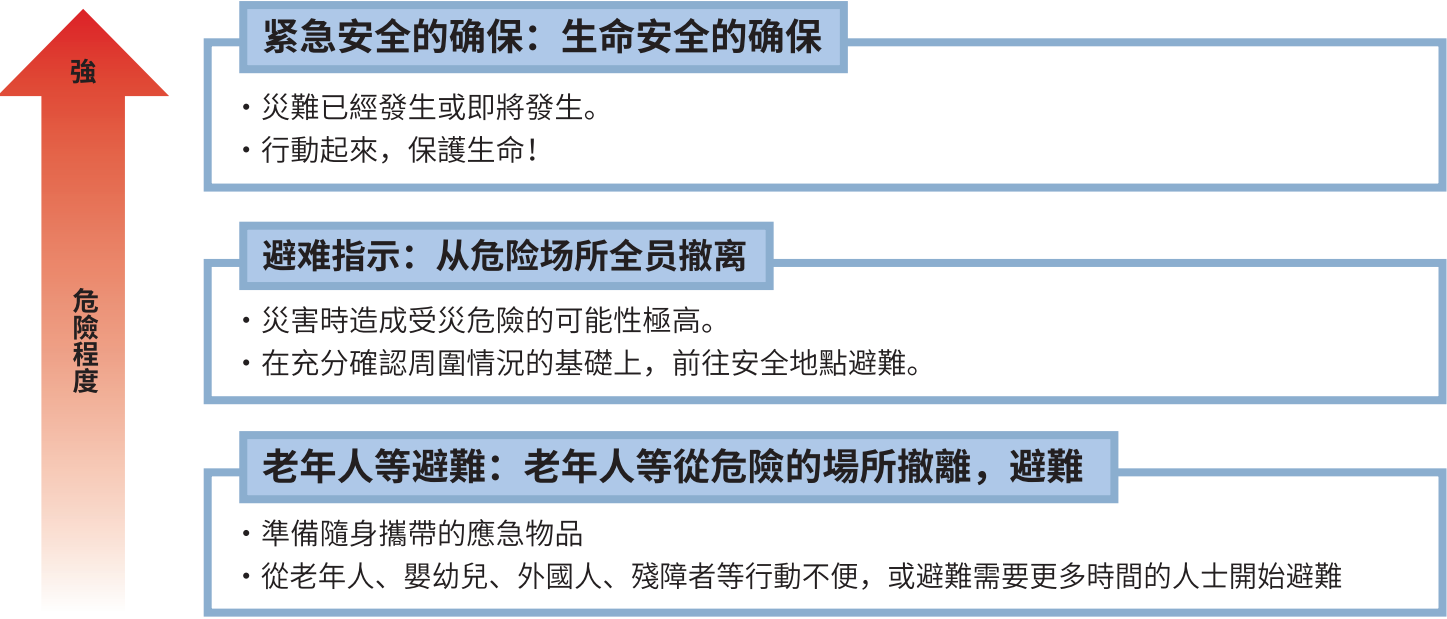
預測災害時，氣象廳根據其危險程度發布注意報和警報（如下所示）。因情況復雜多變，請持續關注最新信息。

注意報、警報例：大雨、洪水、暴風、海嘯、海浪、漲潮等，危險程度的例：  
 大雨注意報 < 大雨警報 < 大雨特別警報



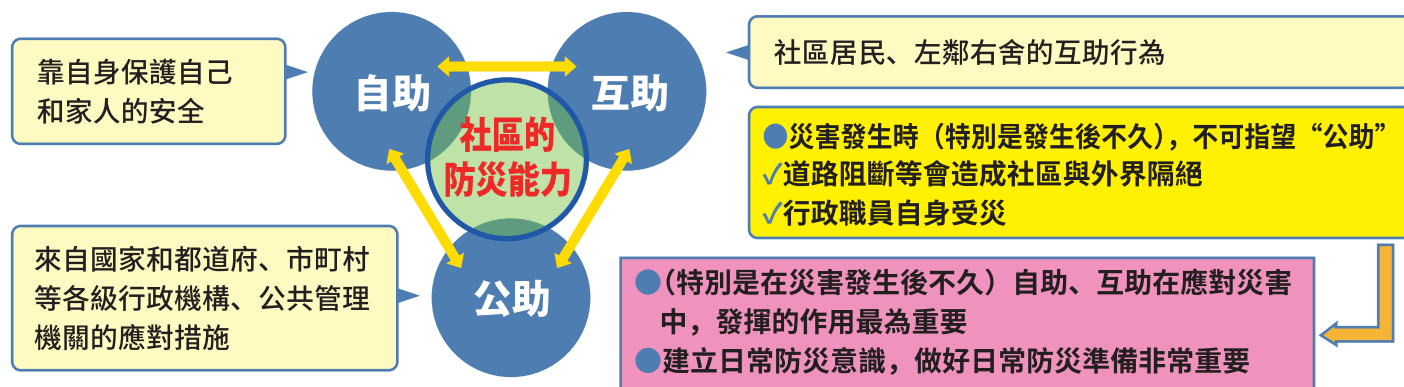
### ◆避難信息

有可能發生災害或需要避難的時候，根據災害的危險程度將發布以下避難信息。避難信息通過防災廣播、手機郵件、互聯網、電視、收音機等播送。接到信息後，請根據具體情況採取行動。由於各居住地情況不同，可能發生防災廣播聽不清或聽不見的情況，請同時選用其他媒體形式，認真查看相關災害信息。



## ◆自助、互助、公助

社區的防災能力 = 自助 × 互助 × 公助



## ◆自助、互助、公助 提供多種語言信息服務

### ●多種語言版防災氣象信息（氣象廳）

可以多種語言查看，氣象廳網站主頁的防災氣象信息。



### ●沖繩防災信息門戶網站〈HAISAI! 防災!〉(www.bousai.okinawa.jp)

沖繩縣的專設網站，用於發布緊急災害信息及災害發生時必要的各種資訊。除日語之外，還配有英語、中文、韓語・朝鮮語。另外登陸手機電子郵箱也可以收到各種防災信息。



### ●OIHF 網站和臉書提供的信息

發生災難時，財團成立的“多語言支援中心”將提供，日語，英語，中文（簡體 / 繁體），韓文，西班牙文，尼泊爾文，越南文，易懂日語等形式的相關信息，並發佈在 OIHF 的臉書上。

HP: <https://kokusai.oihf.or.jp>

FB: <https://www.facebook.com/oihf60>



### ●(財) 自治體國際化協會的“多種語言生活信息軟件”

(財) 自治體國際化協會的“多種語言生活信息軟件”，將災害和日常生活中所需要的知識、常識翻譯成多種語言，可供讀者通過手機閱覽。



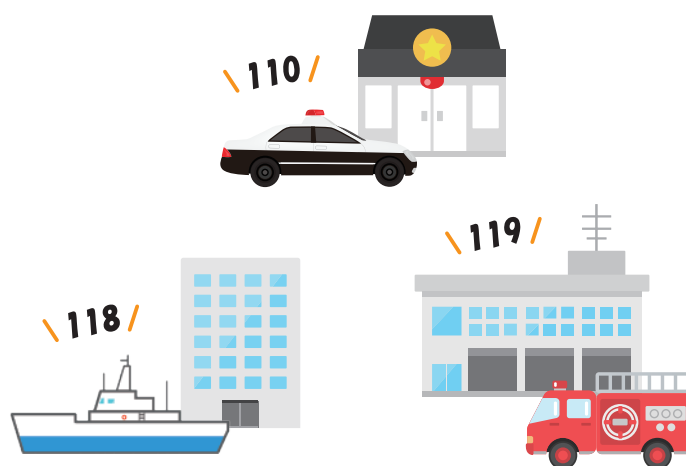
### ●面向外國遊客的推送型信息發送軟件“Safety tips”

推送型信息發送軟件“Safety tips”，是觀光廳面向外國遊客播發信息的軟件系統。外國人士可通過多種語言，接受有關自然災害（地震、海嘯、澇災、火山噴發等）的正確信息。



### (3) 緊急聯繫地址

警察署	110 (原則上只限使用日語)
消防署	119 (原則上只限使用日語)
海上保安廳	118 (原則上只限使用日語)



### (4) 核實平安與否的方法

#### ●災害時的留言電話“171”

災害時，只要向固定電話、手機、小靈通等號碼發送，告知平安與否的留言錄音，全國各地都可以確認留言內容。

#### 【使用方法】

1. 撥打“171”。
2. 按照語音提示，錄音按“1”鍵，再生按“2”鍵。  
(也可以加密碼進行錄音、播放)
3. 按照語音提示撥打，需要聯繫人的電話號碼  
(以 03 等外地代碼開頭的電話，請從區域代碼號開始撥打)
4. 可以錄音留言、播放留言。



#### ●災害留言板

利用智能手機的互聯網功能，身處災區的人士可以將留言以文字的形式進行登錄，這樣，在全國各地都能通過手機號碼核實留言（使用方法請進入各公司網頁查看）

#### 【使用方法】

1. 通過智能手機訪問災害專用留言板。  
(災害時各公司官方網站的畫面上方，將顯示災害專用留言板的使用說明。嘗試體驗時可以從菜單內開始訪問)
2. 選擇“災害專用留言板”中的“登錄”  
(登錄只限受災地區的智能手機可以訪問)
3. 有關現在的狀況請從“平安”等選項開始選擇，任意輸入 100 字以內的留言。(狀態可以做複數選擇，也可以只選擇留言)
4. 最後選擇按“登陸”，留言板登陸完成。

## 【確認方法】

1. 訪問災害專用留言板。  
(從電腦等工具上也可以確認留言)
  - NTT DoCoMo <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>
  - KDDI (au) <http://dengon.ezweb.ne.jp/>
  - SOFTBANK <http://dengon.softbank.ne.jp/>
  - Y!mobile <http://dengon.ymobile.jp/info/>
2. 選擇 " 災害專用留言板 " 中的 " 確認 "。  
(確認可以通過全國任何一處訪問)
3. 輸入需要確認對象的手機號碼，按 " 搜索 " 鍵。
4. 留言一覽顯示出來後，請選擇您需要確認詳情的留言。



NTT ドコモ



KDDI (au)



ソフトバンク



Y!mobile

## ●災害專用留言板 171web

在電腦、智能手機上輸入固定電話、手機的號碼，登陸並確認平安與否的信息（留言）。



## 【使用方法】

1. 访问 URL:<https://www.web171.jp/>
2. 輸入需要聯繫對方的固定電話號碼、手機號碼。
3. 可以登錄和確認留言〔如事先設定，可對閱覽人設置限定。1 條文字（text）留言限全角文字 100 字以內〕

## ●平安與否信息的綜合搜索 "J-anpi"

將 " 電話號碼 " 或 " 姓名 " 輸入 URL:<http://anpi.jp/top> 可以查到各個公司的災害專用留言板、報導機關、企業及團體提供的平安與否信息。日語和英語雙語對應。



## (5) 災害時發揮作用的軟件

## ●NHK 發布的災害信息



NHK world TV 適用於搭載 iOS 或 Android OS 的智能手機和平板電腦。移動中或在沒有電視廣播的地方，只要有對應終端都可以受到直播放送的信息。

## ●YUREIKURU、Yahoo 防災速報、NHK 防災新聞



地震發生時，告知和得到安危信息的重要手段



有關地震、氣象雷達、警報、避難勸告等的新聞速報



快速獲取最新消息和災害信息

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## 外國居民專用防災手冊

2021 年更新

編輯・發行

公益財團法人沖繩縣國際交流・人才育成財團

郵政編碼 901-2221 沖繩縣宜野灣市伊佐 4-2-16

Phone: 098-942-9215 ( 直通電話 )

E-mail : kokusai@oihf.or.jp

HP : <https://kokusai.oihf.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/oihf60>

資料提供

氣象廳沖繩氣象台

